



PROJECT MUSE®

Dossier pédagogique: *Hors normes* (Éric Toledano et Olivier Nakache, 2019)

Nathalie Degroult, Michèle Bissière, Marie-Line Brunet

The French Review, Volume 94, Number 3, March 2021, (Article)

Published by Johns Hopkins University Press

DOI: <https://doi.org/10.1353/tfr.2021.0094>



➔ *For additional information about this article*

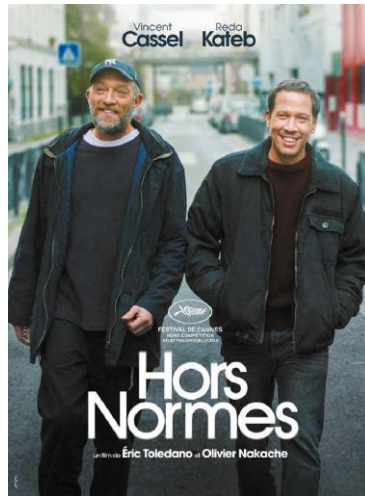
<https://muse.jhu.edu/article/784995/summary>

Dossier pédagogique

par *Nathalie Degroult (Siena College, NY)*

Michèle Bissière (University of North Carolina, Charlotte)

et Marie-Line Brunet (Ball State University, IN)



Ce Dossier pédagogique accompagne le “Bilan cinématographique 2019–2020: l’année *Misérables*”. *Hors normes*, dernier opus du duo Toledano-Nakache, met en scène deux responsables d’associations, Bruno (Vincent Cassel) et Malik (Reda Kateb), qui accueillent des enfants autistes abandonnés du système de soins et parallèlement forment des jeunes des quartiers pour les encadrer. Inspirée d’une histoire vraie, cette comédie dramatique permet d’aborder des sujets sérieux tels que l’autisme, le handicap, la santé, la marginalité, la norme sociale et les différences culturelles.

Document élève:	p. 2
Document professeur:	p. 23
Références:	p. 35

Hors normes: se familiariser avec le film

Fiche technique cinématographique

Réalisateurs, scénaristes et dialoguistes: Éric Toledano et Olivier Nakache

Producteur: Nicolas Duval Adassovsky

Distributeur: Gaumont

Prix: César des lycéens 2020

Les personnages

Bruno (Vincent Cassel): directeur de l'association "La Voix des Justes"

Malik (Reda Kateb): directeur de l'association "L'Escale"

Hélène (Hélène Vincent): mère de Joseph

Dylan (Bryan Mialoundama): jeune qui travaille à "L'Escale" et s'occupe de Valentin

Menachem (Alban Ivanov): travaille pour "La Voix des Justes"

Joseph (Benjamin Lesieur): autiste employé à l'essai par Monsieur Marchetti

Valentin (Marco Locatelli): jeune autiste

Dr Ronssin (Catherine Mouchet): responsable de l'unité USIDATU de l'hôpital de la Salpêtrière

Ludivine (Lyna Khoudri): orthophoniste à la Salpêtrière

Monsieur Marchetti (Pierre Diot): patron de l'entreprise de réparation de machine à laver

Albert Fratti (Christian Benedetti): comptable de "La Voix des Justes"

Inspecteur de l'IGAS (Frédéric Pierrot)

Inspectrice de l'IGAS (Suliane Brahim)

Shirel (Aloïse Sauvage): référente

Fabrice (Djibril Yoni): référent

Mounir (Ahmed Abdel Laoui): référent

Cédric (Darren Muselet): référent

Éva (Sophie Garric): secrétaire pour "La Voix des Justes"

Mme Diabaté (Fatou-Clo): maman d'Ibrahim

Myriam (Pauline Clément): premier rendez-vous arrangé (shiddouh #1)

Keren (Anne Azoulay): deuxième rendez-vous arrangé (shiddouh #2)

Le vocabulaire

I. Le vocabulaire du film

Noms

agressivité, f. *aggressiveness*

assistant(e) social(e), m. et f. *social worker*

association, f. *association*

atelier de réparation, m. *repair shop*

autisme, m. *autism*

autiste, f. et m. *autistic person*

casque, m. *helmet*

centre d'accueil, m.	<i>care facility</i>
combat, m.	<i>fight</i>
comportement, m.	<i>behavior</i>
détresse, f.	<i>despair</i>
éducateur, -rice	<i>special education teacher, social worker</i>
empathie, f.	<i>empathy</i>
enquête, f.	<i>investigation</i>
entretien, m.	<i>interview</i>
épaule, f.	<i>shoulder</i>
formation, f.	<i>training</i>
handicap, m.	<i>handicap, disability</i>
inspecteur, -rice	<i>inspector</i>
machine à laver, f.	<i>washing machine</i>
môme, m. et f. (fam.)	<i>kid, child</i>
norme, f.	<i>norm</i>
orthophoniste, m. et f.	<i>speech therapist</i>
période d'essai, f.	<i>trial period</i>
périphérique, m.	<i>beltway</i>
référent(e), m. et f.	<i>helper, mentor</i>
règle, f.	<i>rule</i>
réinsertion, f.	<i>reinsertion, reintegration</i>
responsable, m. et f.	<i>person in charge</i>
rituel, m.	<i>ritual</i>
soin, m.	<i>care; treatment</i>
soignant(e), m. et f.	<i>caregiver, nurse</i>
sonnette d'alarme, f.	<i>alarm bell</i>
souffrance, f.	<i>pain, suffering</i>
structure d'accueil, f.	<i>care facility</i>
urgence, f.	<i>emergency, urgency</i>

Adjectifs

agressif, ve	<i>aggressive</i>
angoissé(e)	<i>anxious</i>
autiste	<i>autistic</i>
débordé(e)	<i>very busy, swamped</i>
déseparé(e)	<i>distraught</i>
désespéré(e)	<i>desperate</i>
empathique	<i>empathetic</i>
ému(e) (aux larmes)	<i>moved (to tears)</i>
handicapé(e)	<i>handicapped</i>
incontrôlable	<i>out of control</i>
juif, ve	<i>Jewish</i>
maltraitant(e)	<i>abusive</i>
marginalisé(e)	<i>marginalized</i>
musulman(e)	<i>Muslim</i>

Verbes

accueillir	<i>to welcome</i>
accompagner	<i>to accompany</i>
disparaître	<i>to disappear</i>
donner un coup de tête	<i>to head-butt</i>
embaucher	<i>to hire</i>
encadrer	<i>to look after/supervise/provide guidance</i>
faire une fugue	<i>to run away</i>
gérer	<i>to manage (a business, a situation, people)</i>
mordre	<i>to bite</i>
prendre en charge	<i>to look after (a person); to bear the cost of</i>
rattraper	<i>to catch up with</i>
rejeter	<i>to reject</i>
s'enfuir	<i>to run away</i>
s'occuper (de)	<i>to take care of</i>
se battre	<i>to fight</i>
se blesser	<i>to get hurt, to hurt oneself</i>
se cogner la tête	<i>to hit one's head</i>
se sentir + adj.	<i>to feel + adj.</i>
soigner	<i>to care for, to treat</i>
soutenir	<i>to support</i>
taper	<i>to hit</i>
tirer la sonnette d'alarme	<i>to sound the alarm</i>
traverser	<i>to cross</i>
venir au secours (de)	<i>to come to the rescue, to rescue</i>

Expressions

à l'essai	<i>on a trial basis</i>
dans l'urgence	<i>in a hurry/in an emergency environment</i>
jeunes des quartiers	<i>young people from disadvantaged neighborhoods</i>
personnes en situation de handicap	<i>people with disabilities</i>
troubles du spectre de l'autisme	<i>autism spectrum disorders</i>
trouble autistique sévère	<i>severe autistic disorder</i>

II. Exercices d'application

A. Associations

1. Quel(s) nom(s) de la liste de vocabulaire pouvez-vous associer aux verbes suivants:
 - a. embaucher (temporairement):
 - b. encadrer:
 - c. se battre:
 - d. s'enfuir:

e. soigner:

2. Quels verbes de la liste peuvent décrire des comportements agressifs?

3. Quels adjectifs de la liste peuvent décrire les sentiments d'une personne en état de détresse?

B. Exercice à trous. Utilisez des mots de la liste de vocabulaire pour compléter le paragraphe suivant.

Bruno et Malik sont deux _____¹ qui s'occupent de jeunes _____² par la société. L' _____³ créée par Bruno, "La Voix des Justes", _____⁴ en charge des autistes que les structures d'accueil traditionnelles _____⁵ souvent. Bruno passe du temps dans le métro avec Joseph pour lui apprendre à ne pas tirer la _____⁶. Il fait beaucoup d'efforts pour convaincre un patron d' _____⁷ Joseph dans son _____⁸ de réparation. Il soutient aussi la mère de Joseph, qui est _____⁹ par la situation de son fils. Malik _____¹⁰ des jeunes des _____¹¹ qui n'ont pas de _____¹² professionnelle. Il leur apprend à mieux s'exprimer et à _____¹³ des jeunes autistes. Dylan, en particulier, accompagne Valentin, un adolescent qui est obligé de porter un _____¹⁴ pour ne pas _____¹⁵. Malik lui explique pourquoi Valentin a parfois un _____¹⁶ agressif (Valentin a donné un _____¹⁷ à Dylan sans raison apparente). Bruno et Malik sont toujours _____¹⁸ et ils n'ont pas de temps pour leur vie personnelle. Ils doivent aussi _____¹⁹ contre les inspecteurs qui veulent fermer le _____²⁰ d'accueil de Bruno.

Avant de visionner le film

I. La bande annonce du film <[youtube.com/watch?v=63efWAPLjis](https://www.youtube.com/watch?v=63efWAPLjis)>

A. Questions générales. Visionnez la bande annonce du film et répondez aux questions suivantes:

1. Quels moyens de transport voit-on (sont mentionnés) dans la bande annonce?

a. le bus b. la voiture c. le métro d. l'avion e. le vélo f. le train

2. Quels lieux avez-vous remarqués dans la bande annonce? Pour chaque option proposée dans le tableau, indiquez la réponse correcte.

Lieux	Oui	Non
Un aéroport		
Un hôpital		
Un bureau		
Un garage		
Un supermarché		
Une salle de sport		
Une boulangerie		
Une usine		
Une patinoire		
Un bar/restaurant		
Une chambre		
Une cuisine		
Une rue		
Une salle de cinéma		

3. D'après la bande annonce, quels thèmes seront traités dans le film? Pour chaque thème indiqué dans le tableau ci-dessous, choisissez la réponse appropriée.

Thèmes	Pas du tout	Un peu	Beaucoup
L'amitié			
Le travail			
La famille			
La campagne			
Les jeunes			
L'éducation			

L'écologie			
La musique			
Le chômage			
Le corps			
Les vieux			

B. Exercice à trous. Visionnez à nouveau la bande annonce et complétez les mots manquants:

Bruno: Et si on te demande comment tu es venu...?

Joseph: En _____¹.

Bruno: En passant par quelle _____² ?

Joseph: Saint-Lazare.

Bruno: Et ensuite?

Joseph: Porte de Champerret.

Bruno: Yes!

Joseph: Je vais _____³ déchirer!

Bruno: Ben, j'espère bien. Enfin, pas tout quand même.

Malik: CAJM

Mounir: Centre de jour médicalisé!

Éva: Centre d'accueil de jour médicalisé! T'as _____⁴ le "A". Désolé!

Bruno: Tu triches.

Malik: Oh!

Bruno: Si, si je t'ai vu.

Malik: Oh! Arrête.

Bruno: Le diagnostic, c'est _____⁵ ?

Dr. Ronssin: C'est un autisme particulièrement sévère.

J'ai eu l'_____⁶. Il est mineur. Elle demandera le placement judiciaire.

Bruno: Ça nous laisse combien de temps, ça?

Dr. Ronssin: Environ quinze jours.

Bruno: Je vais trouver une _____⁷.

Dr. Ronssin: J'imagine.

Albert: Arrête de dire à tout le monde "Je vais trouver une solution".

Bruno: C'est qui ce couple-là?

Albert: Ben, c'est les _____⁸. L'I.G.A.S, tu sais ce que c'est? Inspection générale des affaires sociales. T'es dans le viseur.

Inspectrice: Vous avez pris des initiatives qui posent des _____⁹.

Nous avons à charge de revenir à une situation qui donne plus de sécurité

Dr. Ronssin: Cette _____¹⁰ répond aux besoins dans l'urgence.

Elle accepte des patients que la société refoule ou qui semblent impossibles à améliorer.

Bruno: Valentin!

Bruno: Tu ne devais pas être en atelier musique, toi?

Hélène: Pour moi, je vais vous dire, il y a ceux qui ne vous regardent plus, ceux qui vous écoutent plus, et puis il y a les autres. Et _____¹¹ -moi ils ne sont pas nombreux.

Bruno: Pourquoi depuis quinze ans les médecins, les hôpitaux m'appellent tous les jours sur mon portable pour savoir si on peut accueillir encore d'autres enfants?

Albert: Tu prends trop de mômes et puis tu dépenses trop d' _____¹², ça devient trop gros.

Éva: Nous, c'est à vous qu'on se raccroche.

Inspectrice: La plupart des encadrants ne sont pas _____¹³.

Malik: Vous connaissez beaucoup de diplômés qui préparent à se manger des droites toute la journée?

Albert: L'alternative, tu la connais? C'est la _____¹⁴.

Joseph: Est-ce que je peux mettre ma tête contre ton _____¹⁵?

Bruno: Oui. Allez! Vite fait.

II. Contexte du film

A. C'est quoi l'autisme? Regardez la vidéo issue de la série "1 jour, 1 question" <[youtube.com/watch?v=lmW16ySRcPQ](https://www.youtube.com/watch?v=lmW16ySRcPQ)> et répondez aux questions qui suivent.

1. L'autisme est un handicap qui touche...
 - a. 1 enfant sur 10.
 - b. 1 enfant sur 100.
 - c. 2 enfants sur 100.
 - d. 2 enfants sur 1000.

2. Selon les recherches scientifiques, l'autisme...
 - a. n'est pas héréditaire.
 - b. se transmet par un virus.
 - c. est le résultat d'une grippe mal soignée.
 - d. est génétique.

3. L'autisme reste un handicap complexe.
 - a. Vrai
 - b. Faux

4. Les scientifiques affirment qu'une seule forme d'autisme existe.
 - a. Vrai
 - b. Faux

5. Les autistes atteints du syndrome d'asperger peuvent...
 - a. faire la vaisselle plus rapidement.
 - b. résoudre mentalement des problèmes mathématiques.
 - c. proposer de meilleures solutions psychologiques à leurs amis.
 - d. retenir leur respiration plus longtemps.

6. Comment l'intégration des autistes est-elle favorisée?
- Ils sont hospitalisés dans des services spécialisés.
 - Ils sont placés dans des centres spécialisés où ils sont isolés.
 - Ils sont acceptés en milieu scolaire.
 - Ils sont éduqués à la maison par leurs parents.
7. La journée mondiale de sensibilisation à l'autisme a lieu le...
- 2 avril.
 - 10 avril.
 - 12 avril.
 - 22 avril.

B. Origine du film

Pour mieux comprendre l'origine du film, lisez l'article ci-dessous écrit par Gwenaël Bourdon et publié le 22 octobre 2019 dans *Le Parisien* <leparisien.fr/seine-saint-denis-93/saint-denis-ils-ont-inspire-le-film-hors-normes-22-10-2019-8178144.php>. Puis, répondez aux questions qui suivent.

Seine-Saint-Denis¹: Daoud et Stéphane ont inspiré le film "Hors Normes"

Stéphane Benhamou et Daoud Tatou, ancrés à Saint-Denis, dirigent des structures accueillant des autistes. Leur amitié est au cœur du film de Toledano et Nakache.

Ils sont amis depuis près de vingt ans et se serrent les coudes² pour assumer au mieux la mission qu'ils se sont fixée: accueillir de jeunes autistes qu'on appelle "cas complexes", parce qu'ils n'ont trouvé de place nulle part ailleurs. Stéphane Benhamou et Daoud Tatou sont les véritables héros du film "Hors Normes", réalisé par Olivier Nakache et Eric Toledano.

Ces deux responsables associatifs, qu'on connaît bien à Saint-Denis, ont directement inspiré les personnages de Bruno (Vincent Cassel) et Malik (Reda Kateb) que le grand public découvrira à partir de ce mercredi sur grand écran. Ils ont d'ailleurs conseillé l'équipe du film, et certains de leurs salariés jouent leur propre rôle à l'écran.

Accueillir des jeunes sans solution

Les réalisateurs d'"Intouchables" dépeignent, avec humour et émotion, le combat quotidien de ces associations qui accueillent des enfants et de jeunes adultes atteints de troubles autistiques. Le personnage principal, Bruno, portable scotché à la main, y virevolte d'urgence en urgence.

Bruno, c'est Stéphane Benhamou, fondateur de l'association "Le Silence des justes". Le jour de notre rendez-vous, il n'est pas là, justement happé³ par "une urgence". Au téléphone, il raconte sa "rencontre avec l'autisme en 1992": directeur d'un organisme de formation, sa route a croisé celle d'un ado que ses parents cherchaient à envoyer en colonie de vacances. De fil en aiguille⁴, il a créé l'association le Silence des Justes—devenue "La Voix des Justes" dans le film.

Assailli⁵ de demandes, la structure a vite grandi à Paris et dans le 93. Pour accueillir dans l'urgence ces jeunes sans solution, placés par des juges, envoyés par des médecins, elle a dû agir

sans attendre toutes les autorisations administratives. “Mais on n’a jamais fait dans le bricolage, on n’a jamais été hors la loi!”, souligne Stéphane Benhamou.

Nouvel accueil de jour à Saint-Denis

À Saint-Denis, Le Silence des Justes compte un centre d’accueil de jour et des appartements thérapeutiques, dans le centre-ville. Sa présence sur le territoire va se renforcer avec un nouvel accueil de jour, sur 400 m², dans le quartier Confluence. “Une bonne nouvelle pour le département, glisse-t-il. Ce sera une structure de plain-pied, parfaitement adaptée. Et si les pouvoirs publics nous en donnent les moyens, on pourra construire une autre unité.”

Le Silence des justes accueille aujourd’hui 87 enfants et adultes de la région parisienne, dont 55 hébergés “24 heures sur 24”. Une goutte d’eau, précieuse mais ténue⁶, face à l’immensité des besoins en Île-de-France”—caractérisée par le taux d’équipement régional le plus bas de la métropole” selon l’IGAS—et plus encore en Seine-Saint-Denis. “Le département le moins bien doté”, attestent en chœur Stéphane Benhamou et Daoud Tatou.

Ce dernier habite à Saint-Denis depuis vingt ans. Son association, Le Relais Île-de-France, a élu domicile à Paris, où elle accueille elle aussi de jeunes autistes. Mais elle est très active à Saint-Denis, où elle vient notamment de former les animateurs des centres de loisirs.

“Ce sont de vrais héros”

Depuis ses débuts, elle embauche, pour les former, des “jeunes de quartiers populaires”. “Ils débutent en stage, et terminent diplômés, soit comme moniteur-éducateur, soit comme aide médico-psychologique”, explique le quadragénaire.

Lui-même a débuté, tout jeune homme, “en animant des ateliers de rap” dans un centre d’accueil. “J’ai commencé à travailler à l’Institut médico-éducatif Adam Shelton, de Saint-Denis. J’ai fait venir un pote de mon quartier, qui lui-même a fait venir un autre pote... C’est le bouche-à-oreille qui nous permet de recruter. De ce point de vue, Saint-Denis et le 93 sont un vivier énorme, avec des jeunes qui peuvent être sensibles au handicap et se former.”

À Saint-Denis, on salue l’action des deux associations. “Je connais surtout Daoud Tatou, très investi dans la ville, note Raphaëlle Serreau, maire-adjointe en charge du handicap. Ce sont de vrais héros, on ne peut que louer leur travail”

“Juif et musulman, on bosse ensemble”

Ce n’est pas le sujet du film, mais on le note forcément. Bruno est juif, Malik musulman, et dans leurs associations se croisent des hommes et femmes de toutes les confessions. La fiction reflète fidèlement la réalité. “On nous a souvent demandés: comment un juif et un musulman peuvent-ils travailler ensemble? Mais nous, on ne s’est jamais posé la question”, assure Daoud Tatou, ajoutant avec malice:

“Finalement, la laïcité, c’est ça. On est les plus laïcards des religieux.”

Pour Stéphane Benhamou, le film reflète “une réalité plus importante qu’on ne le dit en France”: “On parle du moindre incident qui peut se produire. Mais la réalité, c’est que s’il y a une guerre entre juifs et musulmans à Saint-Denis, eh bien je ne suis pas au courant.”

Vocabulaire

¹ Seine-Saint-Denis: département situé au nord-est de l'agglomération parisienne dont le code postal est "93"

² se serrer les coudes: s'aider

³ happé: occupé

⁴ De fil en aiguille: progressivement

⁵ Assaillie: sollicitée

⁶ tenue: fine

Questions de compréhension:

1. Qui a inspiré le film *Hors normes*? Où habitent-ils? Qu'est-ce qui les unit? Quelle est leur profession?
2. Qui a créé "Le Silence des Justes"? Quel est le rôle de cette association? Aujourd'hui, combien d'enfants et d'adultes y sont accueillis?
3. Qui a créé l'association "Le Relais Île-de-France"? Quel est son rôle?
4. Quelle est la religion de Stéphane et Daoud? Pourquoi est-ce important?

Pendant le visionnement du film
--

I. L'intrigue: Vrai ou faux? Pour chacune des phrases suivantes encerclez la réponse correcte. Si la phrase est fautive, expliquez pourquoi.

- | | |
|------------|--|
| Vrai/ Faux | 1. Les agents de la sécurité de la SNCF ont arrêté Joseph car il avait tapé une passagère. |
| Vrai/ Faux | 2. Joseph a perdu son poste car il ne pouvait pas s'empêcher de tirer la sonnette d'alarme au travail. |
| Vrai/ Faux | 3. Valentin porte un casque parce qu'il rêve d'être un champion de boxe. |
| Vrai/ Faux | 4. Les inspecteurs questionnent le comptable de "La Voix des Justes" car ils soupçonnent l'association de corruption financière. |
| Vrai/ Faux | 5. Pour convaincre Valentin de participer à des activités, il faut lui proposer du chocolat. |
| Vrai/ Faux | 6. Ludivine, l'orthophoniste de l'hôpital, a pris Dylan pour un malade parce qu'il semblait perdu et ne parlait pas du tout. |
| Vrai/ Faux | 7. Malik est un éducateur qui aide des jeunes prisonniers à se réinsérer dans la société. |
| Vrai/ Faux | 8. Malik enseigne à ses élèves à s'exprimer en utilisant une plus grande variété de vocabulaire. |
| Vrai/ Faux | 9. Bruno a créé son association après avoir rencontré Joseph dans une colonie de vacances. |

- Vrai/ Faux 10. Bruno doit se fiancer avec une amie de son copain le restaurateur.
- Vrai/ Faux 11. Valentin a donné un coup de tête à Malik parce qu'il ne voulait pas sortir du van pour aller toucher les chevaux.
- Vrai/ Faux 12. Bruno explique à Dylan que Joseph et Valentin sont violents parce qu'ils ne savent pas exprimer leurs émotions verbalement.
- Vrai/ Faux 13. Après que Joseph a perdu son emploi, Bruno a accepté de passer un moment chez lui parce qu'il adore les gâteaux de sa mère.
- Vrai/ Faux 14. Valentin a fait une fugue, et on l'a retrouvé dans une forêt.
- Vrai/ Faux 15. Le docteur Ronssin a demandé à Bruno d'accueillir Valentin dans son centre.
- Vrai/ Faux 16. Bruno s'est mis en colère contre les inspecteurs, alors ceux-ci ont demandé la fermeture du centre.
- Vrai/ Faux 17. À la fin du film, les éducateurs et les parents pleurent parce qu'un enfant autiste a disparu.
- Vrai/ Faux 18. À la fin du film, Joseph a appris à se contrôler. Il ne tire plus les sonnettes d'alarme.

II. Qui a dit quoi? Lisez chacune des phrases ci-dessous en indiquant qui l'a dite, à qui et sa signification ou son importance. Vous pouvez utiliser la liste des personnages ci-dessous:

Albert	Bruno	Dr. Ronssin	Malik	Dylan	Hélène
	les inspecteurs	Joseph	Ludivine		M. Marchetti

1. _____ dit à _____ :
 "J'ai tiré sur le signal d'alarme sans faire exprès. Je suis innocent."

Signification/importance:

2. _____ dit à _____ :
 "Il a besoin de sortir d'ici. C'est urgent sinon il va régresser."

Signification/importance:

3. _____ dit à _____ :
 "T'es dans le viseur. Ça fait combien de temps que je te dis que tu embauches trop?"

Signification/importance:

4. _____ dit à _____:

“Tu ne le forces pas. Tu lui parles. Tu essaies de le convaincre mais tu ne le forces pas.”

Signification/importance:

5. _____ dit à _____:

“T’es avec qui ici? Un éducateur? Un soignant? Tu comprends ce que je dis?”

Signification/importance:

6. _____ dit à _____:

“Je ne vous promets rien. Une semaine pour voir. C’est juste un essai.”

Signification/importance:

7. _____ dit à _____:

“Maman m’a dit ça me présente bien pour le travail.”

Signification/importance:

8. _____ dit à _____:

“Joseph et Bruno ont une relation unique.”

Signification/importance:

9. _____ dit à _____:

“J’ai une amie de ma sœur de Strasbourg. Elle est de passage à Paris et je me disais qu’elle pouvait peut-être se joindre à vous.”

Signification/importance:

10. _____ dit à _____:

“Vous êtes une caricature. On essaie de vous faire sortir de vos clichés mais non, on y retourne toujours, juste pour le plaisir, juste histoire de montrer qu’on n’y échappe pas.”

Signification/importance:

11. _____ dit à _____:

“Nous accueillons les cas les plus sévères et les situations les plus résistantes de toute de l’Île-de-France; ceux que les institutions diverses ou les hôpitaux n’arrivent plus à gérer.”

Signification/importance:

12. _____ dit à _____:

“Qu’est-ce qu’il va devenir quand je ne serai plus là? Je ne supporterai pas qu’il finisse enfermé entre quatre murs.”

Signification/importance:

13. _____ dit à _____:

“Valentin a énormément apprécié... a kiffé les crèmes brûlées.”

Signification/importance:

14. _____ dit à _____ :
“Je crois que j’ai trouvé une solution: prenez-les, prenez-les, prenez-les tous, tous.”

Signification/importance:

Après le visionnement du film

I. Le titre. Que pensez-vous du titre de ce film? Aux États-Unis le film porte le titre *The Specials*. Quel titre préférez-vous? Pourquoi? Quel(s) autre(s) titre(s) pouvez-vous proposer?

II. Étude des personnages.

Donnez les informations importantes sur les personnages suivants.

Bruno	Malik	Joseph
Hélène (la mère de Joseph)	Valentin	Dylan
Les inspecteurs de l’IGAS	Le docteur Ronssin	M. Marchetti

III. Questions de discussion

1. Connaissez-vous des films qui parlent du handicap, de l’autisme, de personnages “hors normes”?
2. Décrivez la scène d’ouverture. À votre avis, pourquoi est-ce que les réalisateurs ont décidé d’ouvrir le film de cette manière? Quelle a été votre réaction en voyant cette scène?
3. Pourquoi est-ce que Joseph se retrouve au commissariat de police? Qui est allé le chercher et quelle est sa réaction? Pourquoi Joseph passe-t-il son temps à tirer la sonnette d’alarme? Pouvez-vous penser à une signification symbolique de ce geste?
4. Quel type de publicités est-ce que Joseph aime regarder? Qu’est-ce que cela nous apprend sur ses intérêts?

5. Comment est-ce que la première rencontre entre Valentin et Bruno se passe? Est-ce similaire ou différent de la première rencontre entre Valentin et Dylan?
6. Quelle est la réaction de Valentin lorsqu'il retourne à l'hôpital après sa première sortie?
7. Quelles activités sont proposées aux jeunes tout au long du film? Avez-vous été surpris(e) par certaines d'entre elles? Pourquoi? Pourquoi pas?
8. Quelle est la situation financière de l'institut de Bruno?
9. Combien d'entreprises est-ce que Bruno a contactées pour trouver un travail pour Joseph? Combien de refus a-t-il essuyés? Qu'est-ce que cela révèle sur la place des autistes dans la société française?
10. Comment est-ce que Malik définit le rôle de l'association pour laquelle il travaille? À quoi est-ce que le nom de l'association vous fait penser?
11. Quel est le problème des fiches de synthèse rédigées par les référents? Faites une liste des mots et expressions qu'ils utilisent le plus.
12. Pourquoi est-ce que la mère de Joseph a dû arrêter de travailler?
13. Pourquoi est-ce que le lien entre Bruno et Joseph est si particulier? Comment est-ce qu'il se manifeste?
14. Qu'est-ce qu'un shiddouh? Pourquoi est-ce que les amis de Bruno n'arrêtent pas d'en organiser?
15. Comment est-ce que Malik et Bruno aident les jeunes à réviser pour leurs examens?
16. Pourquoi est-ce que M. Marchetti décide de ne pas prolonger la période d'essai de Joseph?
17. Pour quelle raison est-ce que Dylan laisse Valentin seul dans la chambre d'hôtel? Quelle en est la conséquence?
18. Que pensez-vous de l'attitude de Malik envers Dylan? Le trouvez-vous trop dur? N'oubliez pas de justifier votre réponse.
19. Quelle est l'importance de la scène de la danse?
20. Les réalisateurs attendent la toute fin du film pour nous montrer les lieux de vie de Bruno et Malik. Décrivez leurs logements respectifs. Que pensez-vous de la manière dont ils vivent. Que sait-on de leur vie personnelle? Pourquoi ne les voit-on pas avec leurs proches?
21. Quelle est la décision finale rendue par les deux inspecteurs de l'IGAS? Est-ce qu'elle vous a surpris(e)? Pourquoi? Pourquoi pas?
22. Est-ce que ce film vous a affecté(e) personnellement? Expliquez vos réactions.

IV. Analyses thématiques

1. La norme. Expliquez la double signification du titre. Qu'est-ce que la norme (donnez votre propre définition)? Avez-vous déjà eu le sentiment d'être hors norme? Si oui, décrivez cette expérience. Si non, pouvez-vous penser à quelqu'un que vous connaissez qui sort de la norme?

2. Enfermement versus encadrement. Le film met en scène de nombreux espaces clos dans lesquels les personnages sont enfermés. Dans quelles scènes du film l'enfermement est-il présent? Quelle différence faites-vous entre enfermement et encadrement? Comment est-ce que l'encadrement pallie l'enfermement dans le film?

3. La communication et le langage. Comment les problèmes de communication et les difficultés langagières se manifestent-ils dans le film (pensez aussi bien aux jeunes autistes qu'aux encadrants)? Et vous, quel(s) moyen(s) de communication utilisez-vous pour exprimer vos émotions et vos sentiments? Avez-vous parfois des difficultés à vous exprimer? Privilégiez-vous des moyens langagiers, artistiques ou sportifs? Pourquoi?

4. L'art des duos. Nakache et Toledano sont connus pour leur art de mettre en scène des duos. Quels sont les duos du film (personnages et thématiques) et quelle est leur dynamique? Pourquoi et comment est-ce que les duos jouent un rôle significatif dans ce film?

Pour aller plus loin

Document 1: Il faudrait en faire un film

Les réalisateurs Éric Toledano et Olivier Nakache ont réalisé le court métrage *On devrait en faire un film* dans lequel ils nous présentent Stéphane Benhamou, fondateur de l'association "Le Silence des Justes" et Daoud Tatou, responsable du "Relais Île-de-France". Malgré leurs croyances religieuses différentes, Stéphane et Daoud sont liés par un désir tenace d'aider les enfants/adolescents autistes. Le film est disponible sur YouTube:
<[youtube.com/watch?v=rC0XxyMH-9U&t=45s](https://www.youtube.com/watch?v=rC0XxyMH-9U&t=45s)>

I. Extrait 1: L'histoire de Virgil.

A. Compréhension. Visionnez cet extrait (2'11–4'54) puis remplissez les blancs.

Stéphane nous parle de deux groupes: un groupe d'enfants et un groupe _____ (1).

L'association s'occupe de ces enfants _____ (2) jours par an.

La plupart des accompagnants sont des éducateurs _____ (3) ou des éducateurs _____ (4).

L'histoire de Virgil est _____ (5).

Stéphane et ses collègues ont commencé à le sortir pour qu'il fasse des activités avec des ados _____ (6).

Lorsque Virgil retournait à l'hôpital, il s'automutilait, il y avait des signes _____ (7) qui réapparaissaient.

Stéphane promet à Virgil qu'il reviendra le chercher _____ (8).

Virgil est sorti rapidement de la Salpêtrière et maintenant il ne porte plus de _____ (9).

Selon Stéphane, les enfants ont besoin d’être _____ (10) au monde environnant et les éducateurs travaillent la _____ (11) avec eux pour leur permettre de mieux _____ (12) ce que leur offre le monde.

B. Questions de réflexion/discussion

1. Comment est-ce que l’histoire de Virgil a influencé le personnage de Valentin dans *Hors normes*? (Parlez des différentes étapes de son traitement médical.)
2. Quelle citation de la section “Qui a dit quoi” résume le mieux l’histoire de Virgil?
3. D’après vous, pourquoi est-ce que Virgil n’a plus besoin de casque dans l’environnement présenté dans ce documentaire? (Notez que le documentaire nous montre les enfants dans un centre de vacances, pas dans le centre qu’ils fréquentent habituellement.)
4. D’après vous, pourquoi est-ce qu’il y a un gros plan sur le doudou (*stuffed toy*) de Valentin dans la voiture? Que représente ce doudou?

II. Extrait 2: L’histoire de Johan.

A. Compréhension. Visionnez l’extrait (5’35–7’43) puis encerclez la réponse correcte.

1. Pour Stéphane, tout commence en...
 - a. 1984
 - b. 1994
 - c. 1995
2. Les parents de Johan veulent...
 - a. l’envoyer en colonie de vacances.
 - b. l’emmener en randonnées.
 - c. l’inscrire à un camp de sport.
3. Quel sport Johan aime-t-il pratiquer?
 - a. l’aquagym
 - b. la natation
 - c. le ski nautique
4. Comment est la relation entre Johan et Stéphane?
 - a. différente
 - b. proche
 - c. distante
5. Quelle boisson Johan a-t-il demandé à Stéphane la première fois qu’il l’a rencontré?
 - a. un Coca
 - b. un café
 - c. un Orangina

6. Qu'est-ce que Johan a fait la première fois qu'il est venu au centre?
- Il a fumé une cigarette.
 - Il s'est battu avec un camarade.
 - Il a jeté les chaises par la fenêtre.

7. Après cette première expérience avec Johan, Stéphane...
- a accepté de plus en plus d'enfants autistes.
 - a accepté plus de quinze enfants autistes chaque été.
 - a accepté plus de dix enfants autistes chaque année.

B. Questions de réflexion/discussion

- Quels parallèles pouvez-vous faire entre Johan dans le documentaire et Joseph dans le film?
- Comment voit-on que la relation entre Johan et Stéphane est très forte? Comment ressemble-t-elle à celle entre Joseph et Bruno dans le film?
- Johan et Stéphane parlent d'une réaction violente de Johan quand il est arrivé au centre de l'association. Qu'est-ce qu'il a fait, et quelle scène du film a peut-être été inspirée par cet incident?
- Que pensez-vous de Stéphane tel qu'il apparaît en personne ou dans les paroles des deux intervenants?

III. Extrait 3: Créer des liens.

A. Compréhension. Visionnez l'extrait (11'29–13'58) puis encerclez la réponse correcte. Si la phrase est fautive, expliquez pourquoi.

- Vrai/ Faux 1. Le Relais fait aussi de la réinsertion sociale et professionnelle.
- Vrai/ Faux 2. L'association forme des jeunes récemment sortis de prison.
- Vrai/ Faux 3. Les salariés, que Stéphane embauche, travaillent sans diplôme.
- Vrai/ Faux 4. Stéphane et Daoud justifient à eux seuls le succès de l'association.
- Vrai/ Faux 5. Selon le psychiatre Charles Sebrien, les éducateurs doivent traiter les autistes comme des enfants malades.
- Vrai/ Faux 6. Daoud veut aider les autistes et les jeunes des quartiers à sortir de leur environnement respectif.
- Vrai/ Faux 7. Stéphane et Daoud sont unis par leur partage du catholicisme.

B. Questions de réflexion/discussion

- Comment est-ce que Daoud Tatou explique le succès du projet de l'association "Le Silence des Justes"? Comment est-ce que les images du documentaire confirment son interprétation?

2. Pourquoi est-ce que le psychiatre Charles Sebrien aime bien l'expression "un enfant avec autisme"? (Un éducateur de l'association a utilisé cette expression pour lui parler de son travail.)
3. D'après les deux intervenants, quel est le rôle de la religion dans l'action de Stéphane et Daoud?
4. D'après vous, quels sont les avantages de créer des liens entre les enfants autistes et des jeunes issus de quartiers défavorisés?
5. Si vous avez travaillé en tant que salarié(e) ou bénévole dans une association similaire au "Silence des Justes," qu'est-ce que cette expérience vous a apporté? Sinon, est-ce que ce documentaire vous donne envie de travailler pour une association de ce type?

Document 2: Le Café Joyeux

Le film *Hors normes* met un coup de projecteur sur les difficultés que les jeunes autistes rencontrent lorsqu'ils cherchent du travail, notamment à travers le personnage de Joseph. Ce document nous permet de réfléchir à l'insertion des autistes sur le marché du travail.

I. Mise en route

1. À votre avis, quelles difficultés est-ce que les personnes en situation de handicap rencontrent lorsqu'elles cherchent du travail?
2. Si vous entendez "Café Joyeux", à quoi pensez-vous?
3. Observez les images promotionnelles de la marque "Café Joyeux". Affinez vos hypothèses par rapport à vos réponses précédentes.

II. Gros plan sur le Café Joyeux

A. Compréhension orale

Regardez la vidéo <[youtube.com/watch?v=P-Z_aR_kqII](https://www.youtube.com/watch?v=P-Z_aR_kqII)> et répondez aux questions de compréhension ci-dessous.

1. Combien de personnes sont atteintes de trisomie 21 en France?
2. Quelle est la particularité du Café Joyeux?
3. Qu'est-ce que Mathilde a particulièrement aimé lors de son premier jour de travail au Café Joyeux?
4. Pourquoi est-ce que le gérant du restaurant explique qu'il est plus facile de travailler avec des personnes handicapées?
5. Comment est-ce que le Café a su s'adapter aux besoins de ses employés?
6. Pourquoi est-ce que de plus en plus de personnes fréquentent le Café Joyeux?

7. Qu'est-ce qui a changé pour Mathilde depuis son arrivée au Café Joyeux? Citez deux choses.
8. Quel est l'objectif du Café Joyeux?

B. Discussion

1. Que pensez-vous du concept du Café Joyeux? Souhaiteriez-vous vous y rendre? Pourquoi? Pourquoi pas?
2. Avez-vous déjà été victime de discrimination lorsque vous cherchiez du travail? Si oui, expliquez. Si non, connaissez-vous des personnes qui ont été victimes de discrimination lorsqu'elles cherchaient du travail? Expliquez.

III. Pour aller plus loin

1. Afin de participer aux efforts actuels en matière d'inclusion sur votre campus, vous décidez de faire campagne pour l'ouverture d'un café similaire au Café Joyeux. Pour convaincre les membres de l'Assemblée générale des étudiants (*student government*), vous devez soigneusement préparer vos arguments. Répondez, par écrit, aux questions ci-dessous afin de faciliter votre préparation.

Comment appelleriez-vous ce café?

Quelle est l'offre actuelle sur le campus? Pourquoi est-ce nécessaire de diversifier cette offre?

Où est-ce que ce nouveau café se situera?

Comment est-ce que le café fonctionnera?

Comment allez-vous recruter les employés du café?

En quoi est-ce que cette initiative participe à la mission de l'université?

2. Maintenant, présentez votre projet à la classe à l'oral. Attention, l'objectif est d'être le/la plus convaincant(e) possible alors ne lisez pas vos notes!

IV. Le saviez-vous?

Le Café Joyeux compte actuellement 5 cafés-restaurants en activité en France à Rennes, Paris et Bordeaux. Ses employés s'appellent les équipiers et il y en a 50 au total. Plus de 2 000 000 tasses de café ont été bues à la maison ou en entreprise!

Maintenant, si vous souhaitez en savoir encore plus sur le Café Joyeux, rendez-vous sur leur site internet: <cafejoyeux.com>.

Autres activités orales et écrites

A. Activités orales

1. Une vidéo promotionnelle: Créez une petite vidéo (3–5 min) pour faire la promotion d'une association caritative (locale, régionale ou nationale).

2. Sketch: En groupes de 2 ou 3, les étudiants devront préparer un sujet spécifique, pratiquer leur sketch dans leur groupe puis le jouer devant la classe.

a. Choisissez une scène du film et jouez-la en créant vos propres dialogues.

b. Malheureusement, Bruno a un empêchement et ne peut pas rencontrer les deux agents de l'IGAS pour les convaincre de maintenir son centre ouvert. À vous de le remplacer. Préparez une liste de tous vos arguments en faveur du maintien de l'ouverture du centre et n'oubliez pas d'être persuasif! Une fois prêt, enregistrez votre plaidoirie.

c. C'est bientôt l'été et vous aimeriez obtenir un stage dans l'association de Malik. Afin de préparer votre entretien, anticipez les questions que Malik pourrait vous poser et préparez vos réponses. L'étudiant qui joue le rôle de Malik doit préparer ses questions.

B. Activités écrites

1. Une critique du film. On vous demande d'écrire une critique sur le film *Hors normes*. Évaluez ce qui vous a plu, déçu et expliquez pourquoi. Parlez des scènes qui vous ont le plus marqué(e) et des réactions qu'elles ont suscitées chez vous.

2. Mon opinion. Exprimez votre opinion sur le handicap (physique, psychologique, social). Avez-vous déjà été personnellement affecté par un handicap ou connaissez-vous une personne qui a fait face à un handicap? Expliquez votre propre expérience ou celle de cette personne. De quel type de handicap s'agit-il? Quels sont les obstacles auxquels on doit faire face? Que pensez-vous des structures ou remèdes qui existent aujourd'hui pour aider à vaincre ce type de handicap? Avez-vous d'autres solutions à proposer?

Réponses et suggestions pour les professeurs

Le vocabulaire

II. Exercices d'application

A. Associations

1. a. période d'essai; b. assistant social, éducateur, responsable; c. combat; d. fugue; e. soin, soignant, orthophoniste.

2. s'enfuir, faire une fugue, mordre, rejeter, se battre, se blesser, se cogner la tête, taper

3. angoissé(e), désemparé(e), désespéré(e).

B. Exercice à trous

1. éducateurs; 2. marginalisés; 3. association; 4. prend; 5. rejettent; 6. sonnette d'alarme; 7. embaucher; 8. atelier de réparation; 9. désespérée; 10. encadre; 11. quartiers; 12. formation; 13. s'occuper; 14. casque; 15. se blesser; 16. comportement; 17. un coup de tête; 18. débordés/dans l'urgence; 19. se battre; 20. centre.

Avant de visionner le film

I. La bande annonce du film

A. Questions générales.

1. b. la voiture, c. le métro, f. le train

2. Les lieux dans la bande annonce

Lieux	Oui	Non
Un aéroport		X
Un hôpital	X	
Un bureau	X	
Un garage		X
Un supermarché		X
Une salle de sport	X	
Une boulangerie		X

Une usine		X
Une patinoire	X	
Un bar/restaurant	X	
Une chambre	X	
Une cuisine	X	
Une rue	X	
Une salle de cinéma		X

3. Les thèmes dans la bande annonce

Thèmes	Pas du tout	Un peu	Beaucoup
L'amitié			X
Le travail			X
La famille			X
La campagne		X	
Les jeunes			X
L'éducation			X
L'écologie	X		
La musique		X	
Le chômage	X		
Le corps			X
Les vieux	X		

B. Exercice à trous

¹ métro, ² station, ³ tout, ⁴ oublié, ⁵ quoi, ⁶ assistante sociale, ⁷ solution, ⁸ inspecteurs, ⁹ questions, ¹⁰ association, ¹¹ croyez, ¹² argent, ¹³ diplômés, ¹⁴ fermeture, ¹⁵ épaule.

II. Contexte du film

A. C'est quoi l'autisme?

1. L'autisme est un handicap qui touche...

- a. 1 enfant sur 10.
 - b. 1 enfant sur 100.**
 - c. 2 enfants sur 100.
 - d. 2 enfants sur 1000.
2. Selon les recherches scientifiques, l'autisme...
- a. n'est pas héréditaire.
 - b. se transmet par un virus.
 - c. est le résultat d'une grippe mal soignée.
 - d. est génétique.**
3. L'autisme reste un handicap complexe.
- a. Vrai**
 - b. Faux
4. Les scientifiques affirment qu'une seule forme d'autisme existe.
- a. Vrai
 - b. Faux**
5. Les autistes atteints du syndrome d'asperger peuvent...
- a. faire la vaisselle plus rapidement.
 - b. résoudre mentalement des problèmes mathématiques.**
 - c. proposer de meilleures solutions psychologiques à leurs amis.
 - d. retenir leur respiration plus longtemps.
6. Comment l'intégration des autistes est-elle favorisée?
- a. Ils sont hospitalisés dans des services spécialisés.
 - b. Ils sont placés dans des centres spécialisés où ils sont isolés.
 - c. Ils sont acceptés en milieu scolaire.**
 - d. Ils sont éduqués à la maison par leurs parents.
7. La journée mondiale de sensibilisation à l'autisme a lieu le...
- a. 2 avril.**
 - b. 10 avril.
 - c. 12 avril.
 - d. 22 avril.

B. Origine du film. Questions de compréhension

1. Stéphane Benhamou et Daoud Tatou sont l'inspiration du film *Hors normes*. Ils habitent en Seine-Saint-Denis, c'est-à-dire en banlieue parisienne. Ils sont amis depuis vingt ans et sont responsables d'associations qui accueillent des jeunes autistes.
2. Stéphane Benhamou a créé l'association "Le Silence des Justes" dans les années 1990. L'association accueille en urgence des autistes placés par des juges ou envoyés par des médecins qui n'ont pas de solution. Aujourd'hui, l'association accueille 87 enfants et adultes, 55 d'entre eux y sont hébergés 24h/24.

3. Daoud Tatou a créé l'association "Le Relais Île-de-France" dont le rôle est d'accueillir des jeunes autistes et de former aussi des jeunes de quartiers populaires. Ainsi, un jeune peut commencer comme stagiaire et finir diplômé comme moniteur-éducateur ou aide médico-psychologique.

4. Stéphane est juif et Daoud est musulman. Leur amitié malgré leur différence religieuse montre un bel exemple d'acceptation de l'autre et de vivre-ensemble.

Pendant le visionnement du film

I. L'intrigue: Vrai ou Faux?

1. Faux, car il avait tiré la sonnette d'alarme.
2. Faux, car il aimait bien Brigitte et voulait avoir un contact physique avec elle.
3. Faux, parce qu'il se cogne la tête quand il est stressé et on doit le protéger.
4. Faux, car ils pensent que l'association embauche trop de gens et n'a pas assez d'argent pour les payer.
5. Faux, il faut lui proposer du coca.
6. Vrai.
7. Faux. Malik aide des jeunes venant de quartiers défavorisés et sans formation à se réinsérer dans la société.
8. Vrai.
9. Vrai.
10. Faux. Bruno n'a pas le temps de rencontrer des femmes.
11. Faux. Valentin a donné un coup de tête à Dylan dans le gymnase, sans raison apparente.
12. Vrai.
13. Faux. Bruno a accepté de passer un moment chez Joseph parce que la mère de Joseph semblait désespérée et a parlé de se suicider et de tuer Joseph. Bruno voulait la soutenir.
14. Faux. On a retrouvé Valentin sur le périphérique.
15. Vrai.
16. Faux. Les inspecteurs ont demandé que le centre reste ouvert temporairement.
17. Faux. Ils pleurent parce qu'ils sont émus de voir les autistes participer à un spectacle de danse.
18. Faux. Il ne tire plus la sonnette d'alarme dans le train, mais il tire la sonnette dans la gare.

II. Qui a dit quoi? Lisez chacune des phrases ci-dessous en indiquant qui l'a dite, à qui et sa signification ou son importance:

1. "J'ai tiré sur le signal d'alarme sans faire exprès. Je suis innocent."

Joseph—à Bruno. Lorsqu'il prend le R.E.R ou le métro seul, Joseph ne peut s'empêcher de tirer sur le signal d'alarme. Il ne semble pas comprendre que ce geste ne se fait qu'en situation d'urgence. Par conséquent, il est interpellé par des agents de sécurité du métro qui n'apprécient pas ce genre de fausse alerte qui doit normalement être verbalisée. C'est Bruno qui se charge de récupérer Joseph et tente également d'apaiser l'agacement des agents. Cet incident se répètera plusieurs fois durant le film.

2. “Il a besoin de sortir d’ici. C’est urgent sinon il va régresser.”

Dr. Ronssin—à Bruno. Le docteur fait référence à Valentin, patient souffrant d’un autisme sévère qui est hospitalisé depuis peu à l’hôpital de la Salpêtrière. C’est Bruno que le docteur appelle car elle sait qu’il trouvera une meilleure solution pour Valentin. Ce dernier ne réagit pas bien à l’environnement hospitalier.

3. “T’es dans le viseur. Ça fait combien de temps que je te dis que tu embauches trop?”

Albert—à Bruno. Le comptable de Bruno lui exprime son mécontentement. En voulant aider tous ceux qui le sollicitent, Bruno doit recruter du personnel supplémentaire qu’il a du mal à payer. De plus, les locaux de l’association sont relativement restreints et accueillent déjà un nombre élevé de résidents. L’inspection générale des affaires sociales (IGAS) dont la mission est, entre autres, de contrôler les associations recevant des subventions publiques, s’intéresse particulièrement à “La Voix des Justes”. D’ailleurs, deux inspecteurs vont enquêter sur le fonctionnement de l’association.

4. “Tu ne le forces pas. Tu lui parles. Tu essaies de le convaincre mais tu ne le forces pas.”

Malik—à Dylan. C’est la première fois que Dylan s’occupe d’un adolescent autiste. Dylan est un nouveau référent pour l’association dirigée par Malik et va s’occuper de Valentin. Malik supervise la première sortie de Valentin et guide Dylan sur l’approche à adopter pour apprivoiser Valentin.

5. “T’es avec qui ici? Un éducateur? Un soignant? Tu comprends ce que je dis?”

Ludivine—à Dylan. Dylan et Malik sont venus chercher Valentin à l’hôpital de la Salpêtrière pour l’emmener prendre l’air. Alors que Malik s’occupe de la paperasse, Dylan se promène dans le couloir et voit des soignants discuter durant leur pause. Parmi eux se trouve Ludivine, une orthophoniste qui s’occupe de Valentin. Elle prend Dylan pour un patient qui s’est perdu. Ce dernier n’est pas capable de s’exprimer car il est tombé sous le charme de Ludivine. C’est ce qu’on appelle un coup de foudre.

6. “Je ne vous promets rien. Une semaine pour voir. C’est juste un essai.”

M. Marchetti—à Bruno. Bruno a trouvé un stage pour Joseph dans une entreprise où on répare les machines à laver. Joseph est passionné par ce type d’équipement ménager. Le directeur, M. Marchetti, n’est pas vraiment enthousiaste au début mais se laisse convaincre par Bruno. Joseph ne fera qu’une semaine d’essai car il s’entichera de Brigitte, une employée qui ne supportera pas le comportement atypique de Joseph.

7. “Maman m’a dit ça me présente bien pour le travail.”

Joseph—à Bruno. Avec l’aide d’Hélène, Joseph s’est habillé de manière professionnelle pour son premier jour de stage chez M. Marchetti. Il est fier de lui et est enthousiaste à l’idée de réparer des lessiveuses. Bruno l’a déposé au coin de la rue en espérant que Joseph pourra prendre le métro seul les jours suivants. Bruno mène Joseph au travail comme un parent mène son enfant à l’école. C’est un grand jour pour Joseph et Bruno.

8. “Joseph et Bruno ont une relation unique.”

Hélène—aux inspecteurs. Lors de leur enquête, les inspecteurs de l’IGAS se rendent chez Hélène, la mère de Joseph. Celle-ci leur explique la difficulté d’avoir un enfant autiste et fait

l'éloge de Bruno. Ce dernier est devenu une figure paternelle pour Joseph, dont le père est décédé. Joseph a confiance en Bruno et lui montre aussi une certaine affection.

9. “J’ai une amie de ma sœur de Strasbourg. Elle est de passage à Paris et je me disais qu’elle pouvait peut-être se joindre à vous.”

Melachem—à Bruno et Malik. Contrairement à Malik qui est marié et père de famille, Bruno n’a pas de compagne. Il est si absorbé par ses responsabilités professionnelles qu’il n’a pas le temps de s’occuper de sa vie privée. Melachem, l’ami restaurateur de Bruno et Malik, aime arranger des “shiddouh” (rencontre organisée en vue du mariage dans les familles juives traditionnelles). Bruno rencontrera deux femmes dans le film mais il n’y aura aucune suite car Bruno sera interrompu par une urgence, à chaque fois.

10. “Vous êtes une caricature. On essaie de vous faire sortir de vos clichés mais non, on y retourne toujours, juste pour le plaisir, juste histoire de montrer qu’on n’y échappe pas.”

Malik—à Dylan. Malik est furieux car Dylan est arrivé avec trente minutes de retard. Dylan lui explique que la ligne de métro a été interrompue mais Malik ne veut rien savoir et accuse Dylan de mentir. Ce dernier, qui est issu de la banlieue, se sent humilié et préfère partir. Il reviendra plus tard pour s’occuper de Valentin. On apprendra que Dylan n’a pas menti. La ligne de métro avait bien été interrompue car Joseph avait à nouveau tiré sur le signal d’alarme.

11. “Nous accueillons les cas les plus sévères et les situations les plus résistantes de toute de l’île de France; ceux que les institutions diverses ou les hôpitaux n’arrivent plus à gérer.”

Dr. Ronssin—aux inspecteurs. L’unité dont s’occupe le docteur accueillent des patients qui sont devenus ingérables. Ils sont donc hospitalisés car ils représentent un danger pour eux-mêmes, leurs familles ou le personnel médical. Valentin est l’exemple de ce type de patients. Il est atteint d’un autisme sévère et porte un casque de boxe.

12. “Qu’est-ce qu’il va devenir quand je ne serai plus là? Je ne supporterai pas qu’il finisse enfermé entre quatre murs.”

Hélène—à Bruno. Après l’échec du stage, Hélène réalise que Joseph ne pourra sans doute pas travailler dans un environnement professionnel traditionnel. Elle s’inquiète du devenir de son fils après sa mort, chose qui hante les parents d’enfants autistes. Pour elle, l’idée que son fils puisse être institutionnalisé est absolument insupportable.

13. “Valentin a énormément apprécié... a kiffé les crèmes brûlées.”

Dylan—à lui-même, dans son journal. Lorsque Dylan a commencé à travailler avec Malik, il ne savait pas du tout s’exprimer. Dans une scène réunissant les jeunes des quartiers, Malik s’était plaint de leur tendance à s’exprimer sous forme de textos et de toujours utiliser le verbe *kiffer* (aimer). Il s’était moqué de Dylan en particulier. Ici on voit Dylan en train de réfléchir et de composer des phrases plus complexes (“a énormément apprécié”), même s’il préfère finalement le verbe *kiffer*. Cela montre que le travail de Malik porte ses fruits et que Dylan a un sens de l’humour (il fait référence à un incident dans un restaurant, où Valentin avait touché tous les desserts et déclenché la colère de l’employé).

14. “Je crois que j’ai trouvé une solution: prenez-les, prenez-les, prenez-les tous, tous.”

Bruno—aux inspecteurs. Bruno est exaspéré par le manque de compréhension et d’empathie des inspecteurs qui examinent le fonctionnement de son association et de son centre d’accueil. Ceux-

ci lui reprochent de ne pas avoir d'autorisation légale et d'offrir de mauvaises conditions d'accueil aux autistes, en mentionnant la fugue récente de Valentin. Bruno leur rappelle que personne ne veut s'occuper des autistes sévères. Il leur montre leurs photos, explique le lourd handicap de chacun, et leur dit de trouver une solution pour eux. Sa colère et sa solution ont été efficaces, car les inspecteurs ont recommandé une autorisation provisoire à caractère exceptionnel pour "La Voix des Justes."

Après le visionnement du film

I. Le titre.

Les réponses peuvent varier.

II. Étude des personnages.

Bruno Responsable de "La Voix des Justes" et d'un lieu qui s'occupe d'enfants avec des troubles autistiques sévères. Il n'est pas marié et n'a pas d'enfants.	Malik Responsable de l'association l'Escale. Marié et père de trois enfants.	Joseph Jeune autiste (nous savons qu'il a plus de 18 ans mais ne savons pas son âge exact). Fils d'Hélène.
Hélène (la mère de Joseph) Elle nous permet de comprendre les difficultés rencontrées par les parents.	Valentin Jeune garçon autiste qui porte un casque de boxe afin de ne limiter les blessures qu'il s'inflige.	Dylan Un jeune encadrant qui a pour responsabilité de s'occuper de Valentin.
Les inspecteurs de l'IGAS Deux fonctionnaires (une femme et un homme) de l'Inspection Générale des Affaires Sociales.	Le Docteur Ronssin Elle travaille dans le service USIDATU (Unité Sanitaire Interdépartementale d'Accueil Temporaire d'Urgence pour Patients Autistes) à la Pitié-Salpêtrière.	M. Marchetti Chef d'entreprise qui accepte de prendre Joseph en période d'essai.

III. Questions de discussion

1. Les réponses des étudiants varieront mais à titre d'exemples nous pouvons mentionner des films français tels que *Chamboultout* (2019), *Chacun pour tous* (2018), *Du miel dans la tête* (2018), *Patients* (2016), *De rouille et d'os* (2012) ou bien encore *Intouchables* (2011).

2. Malik court dans les rues de Paris après une jeune femme qui s'appelle Émilie. Nous comprendrons par la suite qu'Émilie est une jeune autiste. Filmée caméra à l'épaule, cette scène montre d'entrée de jeu l'urgence et la violence de la situation. À n'importe quel moment la situation peut basculer. De manière rétrospective, le spectateur comprendra que cette scène annonçait la fuite de Valentin.
3. Joseph se retrouve au commissariat de police car il a tiré la sonnette d'alarme dans le métro. C'est Bruno qui est allé le chercher. Il est calme car cette situation lui est familière, et il est plein d'encouragements envers Joseph. Il dit qu'il est fier de Joseph et que bientôt il réussira à faire l'intégralité du trajet sans tirer la sonnette d'alarme. Symboliquement, les réalisateurs désirent tirer la sonnette d'alarme afin d'alerter les autorités sur le manque de structures pour les autistes en France.
4. Joseph aime regarder de vieilles publicités sur les machines à laver. Sa mère dit que ça le calme. C'est en découvrant cette passion que Bruno a eu l'idée de chercher un travail pour Joseph dans une entreprise de réparation de machines à laver.
5. Bruno tente d'entrer en communication avec Valentin. Valentin vit mal cette nouvelle rencontre. Stressé, il tente de se blesser. La rencontre avec Dylan ne se passe pas mieux. Lorsque Dylan essaie de persuader Valentin de sortir du minibus afin de profiter du centre équestre, Valentin s'agite et devient violent.
6. Dès que Valentin pénètre dans l'hôpital, il commence à montrer des signes de stress.
7. Les encadrants proposent aux jeunes des activités telles que faire du patin à glace, se rendre au centre équestre, faire des exercices d'assouplissement ou bien encore jouer au foot. Les réponses varieront pour les dernières questions.
8. L'institut de Bruno est en difficulté financière. L'espace manque, les installations ont besoin d'être réparées.
9. Bruno a contacté 10 000 chefs d'entreprise et a essuyé énormément de refus. Cela montre que les entreprises refusent encore de diversifier le profil de leurs employés.
10. Il explique que "L'Escale" a pour but d'enseigner le savoir-faire et non le savoir-vivre. Le nom de l'association, "L'Escale", indique que c'est un moment de transition.
11. Ils écrivent de manière phonétique et utilisent des abréviations. "KOI" pour "quoi", "JSP" pour "je ne sais pas". Ils emploient le verbe "kiffer" (aimer) constamment et n'utilisent que le passé composé (il a kiffé le bowling), quelquefois en faisant des fautes d'orthographe ("bien passé" au lieu de "bien passer")
12. La mère de Joseph a dû arrêter de travailler car l'école refusait de continuer à accueillir Joseph et aucun institut ne voulait s'en occuper. Elle était donc à court de solution.
13. Joseph est le premier enfant autiste dont Bruno a décidé de s'occuper. Joseph souhaite voir la couleur des chaussettes de Bruno, demande à poser sa tête sur l'épaule de Bruno ou encore l'appelle le soir. Bruno arrive à le canaliser.

14. C'est une tradition qui consiste à faire rencontrer deux personnes censées se correspondre. Les amis de Bruno pensent que c'est un homme bien qui devrait rencontrer une femme et se marier.

15. Malik et Bruno organisent une petite compétition amicale entre les jeunes de "L'Escale" et ceux de "La Voix des Justes" dans le restaurant de leurs amis.

16. M. Marchetti décide de ne pas prolonger la période d'essai de Joseph car les employés se plaignent du comportement de Joseph. Au travail, Joseph se montre particulièrement affectueux envers Brigitte.

17. Dylan sort de la chambre d'hôtel car il veut fumer une cigarette et répondre au message de Ludivine. Valentin en profite pour s'échapper.

18. Malik peut paraître dur envers Dylan mais en réalité il essaie de lui faire comprendre que ce travail représente une chance de trouver sa place dans la société. Il lui explique que s'il passe à côté de cette chance, personne ne lui en donnera une autre.

19. La scène de la danse est particulièrement importante car elle crée un contraste avec l'ouverture du film. C'est une scène calme et un moment pendant lequel les jeunes autistes peuvent s'exprimer à travers leurs corps. La scène semble suspendue dans le temps et permet à tout le monde d'oublier les problèmes et les difficultés.

20. Bruno et Malik vivent modestement. Leurs logements respectifs montrent bien qu'ils gagnent moyennement leur vie. On constate également qu'ils consacrent leur vie au travail et qu'ils rentrent très tard le soir. Ils ne voient que très peu leurs proches et ceci explique que nous ne les voyons pas non plus. Bruno vit seul, n'est pas marié et n'a pas d'enfants alors que Malik est marié et père de trois enfants.

21. Les deux inspecteurs de l'IGAS décident d'accorder à l'institut une autorisation provisoire à caractère exceptionnel afin d'éviter des ruptures de prise en charge qui seraient dramatiques. Le reste de la réponse variera.

22. Les réponses varieront.

IV. Analyses thématiques.

Réponses libres.

Pour aller plus loin

Document 1: Il faudrait en faire un film

I. Extrait 1: L'histoire de Virgil.

A. Compréhension.

(1) d'ados; (2) 365; (3) sportifs; (4) spécialisés; (5) compliquée; (6) de son âge; (7) d'angoisse; (8) vendredi; (9) casque; (10) connectés; (11) communication; (12) vivre.

B. Questions de réflexion/discussion

1. Comme Valentin dans le film, Virgil était d'abord soigné dans un hôpital psychiatrique. Les éducateurs de l'association "Le Silence des Justes" le sortaient de temps en temps pour l'emmener faire des activités. Lorsqu'il revenait à l'hôpital, Virgil faisait des crises d'angoisse qui se manifestaient par des mouvements brusques de la tête. (Dans le film on le voit en train de se rouler par terre, et il faut plusieurs personnes pour le maîtriser.) Il était obligé de porter un casque pour ne pas se blesser. Lorsqu'il a quitté l'hôpital et obtenu une place permanente dans le centre de soins de l'association, il a pu mener une vie plus sereine et n'a plus eu besoin du casque. On le voit en train de marcher sans casque dans le documentaire. On l'aperçoit aussi sans casque à la fin du film.

2. "Il a besoin de sortir d'ici. C'est urgent sinon il va régresser." Virgil a moins d'angoisse au centre qu'à l'hôpital. Il est apaisé et n'a plus besoin de porter un casque.

3. Il n'est pas enfermé ici, contrairement à sa situation à l'hôpital. Il est entouré de jeunes et d'éducateurs au lieu d'être seul. Les activités sportives et l'environnement naturel le rendent plus calme et apaisé.

4. Le doudou représente Mickey. Le documentaire veut nous montrer que Valentin est un enfant qui a besoin d'un objet spécial pour calmer ses angoisses. Ce gros plan humanise Valentin et attendrit le spectateur.

II. Extrait 2: L'histoire de Johan.

A. Compréhension.

1. b; 2. a; 3. c; 4. b; 5. c; 6. c; 7. a.

B. Questions de réflexion/discussion

1. Johan est plus âgé que les autres autistes. Il a des difficultés à s'exprimer. Stéphane (dans le documentaire) et Bruno (dans le film) doivent l'aider à répondre à leurs questions.

2. On comprend que Stéphane a été marqué par l'arrivée de Johan dans sa vie, car il se souvient des premières choses que Johan lui a demandées (une cigarette, un Orangina) et qu'il a dites une quinzaine d'années plus tôt. Stéphane rit de bon cœur quand il évoque ces souvenirs. Les deux sont heureux de se revoir. Dans le film, Bruno est très protecteur avec Joseph. Il l'entraîne à répondre aux questions de son employeur. Il le suit des yeux avec appréhension lorsque Joseph se dirige vers l'entrée de l'atelier où il travaille. Il a beaucoup d'espoir pour lui.

3. Johan a jeté des chaises par la fenêtre. Dans le film, Valentin jette un four à micro-ondes par la fenêtre quand Dylan le laisse tout seul dans sa chambre peu après son arrivée dans le centre.

4. C'est un homme calme, bienveillant, optimiste, qui aime la vie et inspire le respect. Sa personnalité explique probablement en partie la réussite de son projet, jugé très difficile par les deux intervenants.

III. Extrait 3: Créer des liens.

A. Compréhension.

1. Vrai.

2. Faux. L'association forme des jeunes des quartiers populaires.

3. Faux. Les jeunes qui deviennent salariés sont formés et obtiennent des diplômes.

4. Faux. Le succès de l'association vient aussi du lien amical qui lie les salariés. Ils se voient en dehors de l'association, en dehors de leur travail.

5. Faux. Le psychiatre apprécie que les éducateurs traitent les enfants avec autisme comme sujets.

6. Vrai.

7. Faux. Ils sont unis par leur désir d'aider les personnes vulnérables.

B. Questions de réflexion/discussion

1. Daoud pense que le succès de l'association est dû au fait que l'association a embauché et formé des salariés issus des quartiers populaires. Les images montrent que les salariés ont réussi à nouer des relations affectives avec les jeunes autistes et qu'il y a une bonne ambiance pendant leurs activités.

2. Il préfère l'expression "un enfant avec autisme" plutôt qu'un autiste" car la première expression respecte l'individualité et la dignité des enfants malades. Ce sont des enfants d'abord, comme les autres enfants, mais avec une problématique spécifique.

3. La religion reste au niveau intime. C'est surtout le désir de partager qui fait agir Stéphane, Daoud et tous ceux qui travaillent avec eux.

4. Les jeunes issus de quartiers défavorisés et les enfants autistes acquièrent des compétences variées qui peuvent déboucher sur un emploi. La formation que reçoivent les jeunes des quartiers leur permet d'être embauchés par l'association et de gagner leur vie.

Cette expérience permet aussi aux jeunes des quartiers de relativiser leur propre situation en voyant qu'il y a toutes sortes de handicaps dans la vie. Ils développent très probablement de l'empathie et de la tolérance au contact des autistes et se sentent utiles.

Les deux groupes créent des liens affectifs qui rendent leur vie plus agréable et heureuse.

5. Les réponses varieront.

Document 2: Le Café Joyeux

I. Mise en route

1. Les réponses varieront.
2. Les réponses varieront.
3. Utilisez les affiches suivantes afin de permettre aux étudiants d'affiner leurs hypothèses vis-à-vis du Café Joyeux. <culture-nutrition.com/wp-content/uploads/2020/03/cafes.jpg>

II. Gros plan sur le Café Joyeux

A. Compréhension orale

1. On compte environ 50 000 personnes atteintes de trisomie 21 en France.
2. Presque toutes les personnes qui travaillent dans le café sont atteintes de trisomie 21 ou d'autisme.
3. Mathilde aime particulièrement être en caisse avec ses collègues.
4. Le gérant du restaurant explique qu'il n'y a pas de non-dits et que les personnes handicapées expriment plus directement leurs besoins.
5. Ils ont des logiciels de caisse simplifiés, des machines à café simplifiées, des cubes de couleurs pour retrouver les tables et des recettes de cuisine simplifiées.
6. Certaines personnes viennent soutenir le café car leurs propres enfants sont en situation de handicap.
7. Mathilde a pris confiance en elle et elle a gagné en autonomie.
8. L'objectif du Café Joyeux est de permettre à plus de personnes handicapées de trouver un emploi.

B. Discussion

1. Les réponses varieront.
2. Les réponses varieront.

III. Pour aller plus loin

1. Les réponses varieront.
2. Les réponses varieront.

IV. Le saviez-vous?

Pour davantage d'informations sur le Café Joyeux et ses nombreuses initiatives, rendez-vous sur leur site internet: <cafejoyeux.com>.

Autres activités orales et écrites

Les réponses varieront.

Références

Quelques sites web à consulter pour une étude approfondie du film:

20 minutes: <https://www.20minutes.fr/sante/2625891-20191021-comment-film-hors-normes-espere-faire-changer-regard-grand-public-autisme>

aVoir-aLire.com: <https://www.avoir-alire.com/hors-normes-la-critique-du-film>

Bande à part: <http://www.bande-a-part.fr/cinema/entretiens/magazine-cinema-hors-normes-olivier-nakache-itw/>

Cinoche: <https://www.cinoche.com/films/hors-normes>

Critikat: <http://www.critikat.com/actualite-cine/critique/hors-normes/>

Culturopoint.com: <https://www.culturopoint.com/cinema/sorties-salles-cinema/eric-toledano-et-olivier-nakache-hors-normes-2019/20191021>

Dossier de presse UniFrance: <https://medias.unifrance.org/medias/112/35/205680/presse/hors-normes-dossier-de-presse-francais.pdf>

Dossier pédagogique, Les grignoux: <https://www.grignoux.be/fr/dossier/487/hors-normes>

Écran large: <https://www.ecranlarge.com/films/critique/1118478-hors-normes-critique-intouchable>

France culture: <https://www.franceculture.fr/cinema/comment-rire-de-situations-dramatiques-au-cinema>

<https://www.franceculture.fr/emissions/linvite-des-matins/autisme-nouveaux-regards-sur-la-norme>

La Croix: <https://www.la-croix.com/Culture/Cinema/comedie-hors-normes-lautisme-2019-10-23-1201056042>

Le Figaro: <https://www.lefigaro.fr/cinema/hors-normes-on-a-mis-de-la-comedie-partout-ou-on-pouvait-20191022>

Le Monde: https://www.lemonde.fr/m-le-mag/article/2019/10/11/eric-toledano-et-olivier-nakache-dans-le-role-des-gentils_6015147_4500055.html

Le Nouvel Observateur: <https://www.nouvelobs.com/cinema/20191023.OBS20175/hors-normes-sorry-we-missed-you-terminator-dark-fate-les-films-a-voir-ou-pas-cette-semaine.html>

Le Parisien: <https://www.leparisien.fr/culture-loisirs/cinema/hors-normes-inspirant-bouleversant-une-vraie-claque-22-10-2019-8177967.php>

Le Point: https://www.lepoint.fr/societe/hors-normes-associations-et-familles-esperent-un-changement-de-regard-sur-l-autisme-18-10-2019-2342034_23.php#xtmc=hors-normes-nakache&xtnp=1&xtr=1

Libération: https://next.liberation.fr/cinema/2019/10/22/hors-normes-ecoute-que-coute_1759117

Wikipédia: https://fr.wikipedia.org/wiki/Hors_normes